

**Centre de toxicomanie et de santé mentale**

# ÉTATS FINANCIERS

**Le 31 mars 2003**



**Centre  
for Addiction and  
Mental Health  
Centre de  
toxicomanie et  
de santé mentale**

## Rapport du vérificateur

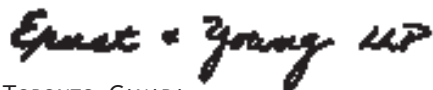
### À L'INTENTION DES ADMINISTRATEURS DU CENTRE DE TOXICOMANIE ET DE SANTÉ MENTALE

Nous avons vérifié le bilan du Centre de toxicomanie et de santé mentale [« le CTSM »] au 31 mars 2003 et les états des résultats de son exploitation, de l'évolution de l'actif et des mouvements de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du CTSM. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement à tous égards importants la situation financière du CTSM au 31 mars 2003, ainsi que les résultats de son exploitation, de ses mouvements de trésorerie et de l'évolution de l'actif net pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

LES COMPTABLES AGRÉÉS,

The signature is written in a cursive, handwritten style in black ink. It reads "Ernst & Young LLP".

TORONTO, CANADA  
LE 21 MAI 2003

---

**Bilan**

AU 31 MARS

ACTIF	2003 \$	2002 \$
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse et placements à court terme [note 3]	47 199 579	37 531 658
Encaisse en fiducie [note 4]	577 818	570 472
Comptes débiteurs [note 5 et 12]	12 072 550	8 221 048
Stocks	399 172	434 016
Charges payées d'avance	458 000	441 136
<b>Total de l'actif à court terme</b>	<b>60 707 119</b>	<b>47 198 330</b>
Investissements [note 12]	1	1
Immobilisations, nettes [note 6]	42 512 273	38 963 010
	<b>103 219 393</b>	<b>86 161 341</b>
PASSIF ET ACTIF NET		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes fournisseurs et charges à payer	40 719 078	32 809 255
Comptes en fiducie des patients [note 4]	577 818	570 472
Produit comptabilisé d'avance	2 470 026	1 084 426
Contributions de recherche comptabilisées d'avance [note 8]	17 224 833	15 169 836
<b>Total du passif à court terme</b>	<b>60 991 755</b>	<b>49 633 989</b>
Contributions pour dépenses en immobilisations comptabilisées d'avance [note 7]	30 387 377	31 142 354
<b>Total du passif</b>	<b>91 379 132</b>	<b>80 776 343</b>
Passifs éventuels [note 13]		
ACTIF NET		
Investissements en immobilisations [note 9[a]]	12 124 896	7 820 656
Non affecté	(311 262)	(2 462 285)
Fonds de dotation	26 627	26 627
<b>Total de l'actif net</b>	<b>11 840 261</b>	<b>5 384 998</b>
	<b>103 219 393</b>	<b>86 161 341</b>

*Voir les notes afférentes aux états financiers*

Approuvé par le Conseil :

LA PRÉSIDENTE,  
CONSEIL D'ADMINISTRATION,LE PRÉSIDENT,  
COMITÉ DE LA VÉRIFICATION  
ET DES FINANCES,

## États des résultats

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

RECETTES	2003 \$	2002 \$
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée	194 750 973	172 910 961
Clients de l'extérieur de la province	79 303	215 405
Revenus différentiels pour hospitalisation en chambre privée ou semi-privée	415 571	193 521
Subventions, contributions et dons [note 8]	18 125 615	17 472 054
Activités auxiliaires	13 144 759	9 638 924
Amortissements et contributions pour dépenses en immobilisations comptabilisées d'avance	3 868 119	3 024 510
Intérêts	915 363	1 515 903
	<b>231 299 703</b>	204 971 278

## DÉPENSES

Salaires et avantages sociaux [note 10]	170 268 540	154 949 328
Fournitures et autres frais de bureau	41 713 374	38 117 086
Amortissement pour dépréciation	5 188 886	4 132 640
Loyer	2 261 764	2 060 644
Médicaments et fournitures médicales	3 101 679	2 717 094
Services médicaux et chirurgicaux	411 900	436 423
Restructuration [note 11]	1 898 297	2 056 540
	<b>224 844 440</b>	204 469 755
<b>Excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice</b>	<b>6 455 263</b>	501 523

*Voir les notes afférentes aux états financiers*

## État des mouvements de trésorerie

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT	2003 \$	2002 \$
Excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice	6 455 263	501 523
Addition (déduction) des éléments sans effet sur la trésorerie		
Amortissement pour dépréciation	5 188 886	4 132 640
Amortissement des contributions pour dépenses en immobilisations comptabilisées d'avance	(3 868 119)	(3 024 510)
	7 776 030	1 609 653
Évolution nette du solde des fonds de roulement hors trésorerie liés à l'exploitation	7 516 898	(4 875 088)
<b>Rentrées nettes liées aux activités de fonctionnement</b>	<b>15 292 928</b>	<b>(3 265 435)</b>

## ACTIVITÉS DE FINANCEMENT ET D'INVESTISSEMENT

Contribution au fonds de dotation	—	775
Acquisition de valeurs immobilisées	(8 738 149)	(11 798 300)
Contributions affectées aux immobilisations	3 113 142	5 453 813
<b>Sorties liées aux activités de financement et d'investissement</b>	<b>(5 625 007)</b>	<b>(6 343 712)</b>
<b>Augmentation (diminution) nette de l'encaisse durant l'exercice</b>	<b>9 667 921</b>	<b>(9 609 147)</b>
Encaisse et placements à court terme, début de l'exercice	37 531 658	47 140 805
<b>Encaisse et placements à court terme, fin de l'exercice</b>	<b>47 199 579</b>	<b>37 531 658</b>

*Voir les notes afférentes aux états financiers*

## État de l'évolution de l'actif net

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

	2003			2002	
	INVESTI EN IMMOBILISATIONS \$	NON AFFECTÉ \$	FONDS DE DOTATION \$	TOTAL \$	TOTAL \$
Actif net, début de l'exercice	7 820 656	(2 462 285)	26 627	5 384 998	4 882 700
Excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice	—	6 455 263	—	6 455 263	501 523
Contribution au fonds de dotation	—	—	—	—	775
Évolution nette des investissements en immobilisations [note 9[b]]	4 304 240	(4 304 240)	—	—	—
<b>Actif net, fin de l'exercice</b>	<b>12 124 896</b>	<b>(311 262)</b>	<b>26 627</b>	<b>11 840 261</b>	<b>5 384 998</b>

*Voir les notes afférentes aux états financiers*

**1. STATUT DE PERSONNE MORALE**

Le Centre de toxicomanie et de santé mentale [le « CTSM »] est un hôpital réparti sur quatre emplacements principaux à Toronto ; il offre aussi des programmes régionaux partout en Ontario. Le CTSM a été constitué en personne morale sans capital-actions par lettres patentes de fusion en vertu de la Loi sur les personnes morales (Ontario) le 23 janvier 1998. Le CTSM est également un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu (Canada) ; à ce titre, il est exempt d'impôt sur le revenu.

**2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES****Présentation**

Les présents états financiers font état de l'actif, du passif et des activités du CTSM. Les activités d'exploitation de la Fondation du Centre de toxicomanie et de santé mentale [la « Fondation »], une entité affiliée libre, sont présentées séparément. La direction a préparé les états financiers en accord avec les principes comptables généralement reconnus au Canada.

**Recours aux estimations**

Pour préparer les états financiers en accord avec les principes comptables généralement reconnus au Canada, la direction doit faire des estimations et des hypothèses qui modifient les soldes des éléments d'actif et de passif présentés en date des états financiers.

**Constatation des produits**

Le CTSM a recours à la méthode comptable du report de contributions, laquelle comprend les dons et subventions gouvernementales. Les contributions non affectées sont constatées lorsqu'elles sont reçues ou recevables si la somme à recevoir peut être raisonnablement estimée et son recouvrement raisonnablement assuré. Les contributions affectées à l'externe, incluant les dons et les subventions gouvernementales, qui ne sont pas destinées au fonds de dotation, sont comptabilisées d'avance et imputées à l'exercice correspondant à la dépense.

Les contributions au fonds de dotation sont comptabilisées comme des gains directs de l'actif net.

Les revenus de placement affectés sont calculés comme revenus l'année où les charges sont comptabilisées. Les revenus de placement non affectés sont calculés comme revenus l'année où ils sont encaissés.

Les subventions et contributions affectées à l'externe aux immobilisations sont imputées comme contributions comptabilisées d'avance et leur amortissement est calculé sous la rubrique Activités de fonctionnement à mesure que la valeur immobilisée se déprécie, sauf pour ce qui est des contributions affectées à l'acquisition de biens-fonds, qui sont comptabilisées comme des augmentations de l'actif net investi dans les immobilisations.

**Placements à court terme**

Les placements à court terme sont inscrits selon leur coût ou leur valeur marchande, la valeur moindre étant la valeur retenue.

**Stocks**

Les stocks sont évalués selon leur coût moyen ou leur coût de remplacement, la valeur moindre étant la valeur retenue.

**Immobilisations**

Les immobilisations acquises sont évaluées au prix coûtant moins l'amortissement cumulé. Les immobilisations d'apport sont calculées à leur juste valeur à la date d'acquisition et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire pour leur durée d'utilisation probable, comme suit :

Édifice	40 ans
Équipement	5 à 15 ans
Améliorations foncières	10 ans

Une demi-année d'amortissement est inscrite pour l'année d'achat.

**Contributions comptabilisées d'avance**

Les contributions destinées à acquérir des immobilisations sont comptabilisées d'avance et amorties de la même façon et durant la même période que les immobilisations connexes.

## Notes afférentes aux états financiers [suite]

### Biens et services d'apport

En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des activités de bénévolat, les services d'apport ne sont pas comptabilisés dans les états financiers. Les biens d'apport ne sont pas non plus comptabilisés dans ces états financiers.

### Régimes de prestations aux employés

#### RÉGIMES INTERENTREPRISES

Certains employés du CTSM et tous les nouveaux membres du CTSM peuvent être participants au régime de retraite Hospitals of Ontario Pension Plan [le « Régime »], un régime de retraite interentreprises contributif, fin de carrière, à prestations déterminées. La comptabilité relative au régime à cotisations déterminées, en vertu de laquelle les contributions sont imputées à l'exercice lorsqu'elles deviennent exigibles, est appliquée au Régime, puisque le CTSM ne dispose pas de renseignements suffisants pour appliquer la comptabilité relative au régime à prestations déterminées. Certains employés du CTSM qui travaillaient dans l'un des organismes prédécesseurs sont des participants au Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario [le « Régime de retraite du SEFPO »], un régime de retraite interentreprises contributif, fin de carrière, à prestations déterminées. La comptabilité relative au régime à cotisations déterminées est appliquée au Régime de retraite du SEFPO, puisque le CTSM ne dispose pas de renseignements suffisants pour appliquer la comptabilité relative au régime à prestations déterminées.

### 3. ENCAISSE ET PLACEMENTS À COURT TERME

À court terme, le CTSM investit exclusivement dans des obligations de haute qualité et hautement liquides des gouvernements provincial et fédéral, des bons du Trésor et des effets de commerce.

### 4. ENCAISSE EN FIDUCIE

Le CTSM gère les sommes appartenant à ses patients et ex-patients, reçues du ministère de la Santé et des Soins de longue durée [le « MSSLD »] suite à une entente de fiducie. L'encaisse en fiducie est compensée par un passif correspondant.

### 5. COMPTES DÉBITEURS

Les comptes débiteurs comprennent les éléments suivants :

	2003	2002
	\$	\$
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée	6 285 567	3 378 852
Patients	290 214	280 776
Autres	5 496 769	4 561 420
	<b>12 072 550</b>	<b>8 221 048</b>

### 6. IMMOBILISATIONS

Les immobilisations comprennent les éléments suivants :

	2003		VALEUR
	COÛT	AMORTISSEMENT	COMPTABLE
	\$	CUMULÉ	NETTE
	\$	\$	\$
Terrains	9 485 465	—	9 485 465
Édifice	22 903 881	4 348 085	18 555 796
Équipement	33 021 236	18 616 065	14 405 171
Améliorations foncières	261 682	195 841	65 854
	<b>65 672 264</b>	<b>23 159 991</b>	<b>42 512 273</b>

## Notes afférentes aux états financiers [suite]

	2002		VALEUR COMPTABLE NETTE
	COÛT	AMORTISSEMENT CUMULÉ	
	\$	\$	\$
Terrains	9 485 465	—	9 485 465
Édifice	20 849 719	3 573 407	17 276 312
Équipement	26 337 784	14 222 068	12 115 716
Améliorations foncières	261 682	176 165	85 517
	<b>56 934 650</b>	<b>17 971 640</b>	<b>38 963 010</b>

### 7. CONTRIBUTIONS POUR DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS COMPTABILISÉES D'AVANCE

Les contributions pour dépenses en immobilisations comptabilisées d'avance représentent la somme non amortie de dons et de subventions reçus pour l'acquisition d'immobilisations. Leur amortissement est inscrit comme revenu dans l'état des résultats. Les modifications au solde des contributions pour dépenses en immobilisations comptabilisées d'avance sont les suivantes :

	2003 \$	2002 \$
Solde, début de l'exercice	<b>31 142 354</b>	28 713 051
Moins amortissement des contributions pour dépenses en immobilisations comptabilisées d'avance	<b>(3 868 119)</b>	(3 024 510)
Addition des contributions affectées aux immobilisations	<b>3 113 142</b>	5 453 813
<b>Solde, fin de l'exercice</b>	<b>30 387 377</b>	31 142 354

Au 31 mars 2003, toutes les contributions pour dépenses en capital reçues ont été débitées.

### 8. CONTRIBUTIONS DE RECHERCHE COMPTABILISÉES D'AVANCE

Les contributions de recherche comptabilisées d'avance représentent la somme inutilisée des subventions et dons grevés d'affectations d'origine externe pour la recherche et d'autres fins précises. Les modifications au solde des contributions de recherche comptabilisées d'avance sont les suivantes :

	2003 \$	2002 \$
Solde, début de l'exercice	<b>15 169 836</b>	11 443 420
Somme reçue imputée à des exercices futurs	<b>20 180 612</b>	21 198 470
Recettes imputées à l'exercice actuel	<b>(18 125 615)</b>	(17 472 054)
<b>Solde, fin de l'exercice</b>	<b>17 224 833</b>	15 169 836

Au chapitre de la recherche, les fonds ont été utilisés comme suit :

	2003 \$	2002 \$
Salaires	<b>11 044 259</b>	8 773 421
Avantages sociaux	<b>2 260 428</b>	1 585 398
Fournitures et autres	<b>4 067 908</b>	6 380 244
Éducation et conférences	<b>753 020</b>	732 991
<b>Recettes imputées à l'exercice actuel</b>	<b>18 125 615</b>	17 472 054

### 9. INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS

[a] Les investissements en immobilisations sont calculés comme suit :

	2003 \$	2002 \$
Immobilisations, nettes	<b>42 512 273</b>	38 963 010
Sommes financées par les contributions pour dépenses en immobilisations comptabilisées d'avance	<b>(30 387 377)</b>	(31 142 354)
	<b>12 124 896</b>	7 820 656

## Notes afférentes aux états financiers [suite]

[b] L'évolution nette des investissements d'immobilisations est calculée comme suit :

	2003	2002
	\$	\$
Acquisition d'immobilisations financées à l'interne	5 625 007	437 808
Amortissement des immobilisations	(5 188 886)	(4 132 640)
Amortissement des contributions pour dépenses en immobilisations comptabilisées d'avance	3 868 119	3 024 510
	<b>4 304 240</b>	<b>(670 322)</b>

### 10. RÉGIME DE RETRAITE

Certains employés du CTSM et tous les nouveaux membres du CTSM peuvent être participants au régime de retraite Hospitals of Ontario Pension Plan, un régime de retraite interentreprises contributif, fin de carrière, à prestations déterminées. Ce plan est comptabilisé comme régime à cotisations déterminées. La contribution du CTSM pour l'exercice en cours était de 3 370 756 \$ [2002 : 1 826 702 \$] et est inscrite à la rubrique Avantages sociaux de l'état des résultats. La plus récente évaluation actuarielle du Régime, effectuée le 31 décembre 2001, indique que le Régime est entièrement capitalisé. Certains employés du CTSM sont des participants au Régime de retraite du SEFPO, un régime de retraite interentreprises contributif, fin de carrière, à prestations déterminées. Le Régime de retraite du SEFPO est comptabilisé comme un régime à prestations déterminées. La contribution du CTSM au Régime de retraite du SEFPO pour l'exercice en cours était de 2 306 952 \$ [2002 : 2 443 645 \$] et est inscrite à la rubrique Avantages sociaux de l'état des résultats. La plus récente évaluation actuarielle du Régime, effectuée le 31 décembre 1998, indique que le Régime est entièrement capitalisé.

### 11. COÛTS LIÉS À LA RESTRUCTURATION

Parallèlement à la fusion, le CTSM a entrepris une réorganisation de son personnel. Les coûts salariaux de la réorganisation alloués au CTSM étaient de 1 884 137 \$ [2002 : 2 056 540 \$]. Au 31 mars 2003, 471 240 \$ [2002 : 449 634 \$] ont été comptabilisés et ajoutés aux comptes créditeurs et charges à payer.

	2003	2002
	\$	\$
Coûts liés à la restructuration	1 898 297	2 056 540
Plus (moins)		
Remboursements du MSSLD, exercice 2000-2001	(697 724)	(558 643)
Remboursements du MSSLD, exercice 2001-2002	(131 275)	(1 253 525)
Remboursements du MSSLD, exercice 2002-2003	(982 000)	—
	<b>87 298</b>	<b>244 372</b>

### 12. ENTITÉ AFFILIÉE

La Fondation est une société indépendante sans capital-actions dotée de son propre conseil d'administration. Elle verse des dons au CTSM à des fins d'immobilisations et de recherche. La comptabilité de la Fondation n'est pas incluse dans les présents états financiers. Au 31 mars 2003, l'actif net de la Fondation était de 1 324 456 \$ [2002 : 1 418 287 \$]. Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2003, les sommes reçues et recevables de la Fondation totalisaient 958 321 \$ [2002 : 758 419 \$]. Ces sommes ont servi à financer des immobilisations et des projets de recherche. Au 31 mars 2003, les sommes recevables de la Fondation liées aux contributions et montants mentionnés plus haut, payés par le CTSM au nom de la Fondation, totalisaient 711 817 \$ [2002 : 381 263 \$].

1437475 Ontario Inc. est une société indépendante dont le CTSM possède 24 % des actions émises et en circulation. Le CTSM a reçu ces actions en contrepartie partielle du transfert de technologie à la société au cours de l'année d'exercice terminée le 31 mars 2001. Le reste de la contrepartie se compose de 250 000 \$ en espèces et d'un billet à ordre de 500 000 \$ payable le 4 août 2001 ou à la date de la fin de la première année de recherche, selon la dernière de ces dates. L'investissement est inscrit à une valeur nominale de 1 \$. Le billet à ordre est inscrit dans les comptes débiteurs et rapporte un intérêt de 10 % par année, après un an. La comptabilité de la société affiliée n'est pas incluse dans les présents états financiers. Le CTSM a été informé que cette société est inactive en attendant le résultat de certaines demandes de brevet. Par conséquent, aucun intérêt n'a été reçu ni accumulé en raison de l'incertitude quant au recouvrement.

## Notes afférentes aux états financiers [suite]

### 13. PASSIFS ÉVENTUELS

Le CTSM contribue au Health Care Insurance Reciprocal of Canada [« HIROC »] qui consiste en une mise en commun des risques d'assurance de responsabilité civile des hôpitaux membres. Tous les membres du compte intégré du HIROC versent des cotisations annuelles déterminées selon une méthode actuarielle. Tous les membres peuvent être appelés à verser une cotisation supplémentaire si le compte intégré subit des pertes pour leurs années d'adhésion. Il n'y a pas eu de cotisation supplémentaire durant l'exercice terminé le 31 mars 2003.

### 14. BAUX

Pour les quatre années terminées le 31 mars 2003, les coûts liés au loyer des deux emplacements du CTSM au centre-ville [33 rue Russell et 250 rue College] ont été assumés par le MSSLD. Cependant, pour l'exercice terminé le 31 mars 2003, les fonds utilisés pour payer les coûts liés aux loyers de ces deux emplacements ont été inclus dans le financement de base. Le CTSM gère également des bureaux de services communautaires partout en Ontario.

Les loyers minimaux annuels exigibles pour les emplacements au centre-ville et les bureaux de services communautaires sont les suivants :

	\$
2004	1 980 711
2005	1 734 486
2006	1 667 284
2007	1 468 444
2008	1 234 515
Années ultérieures	9 470 624
	<b>17 556 064</b>



Centre  
for Addiction and  
Mental Health  
Centre de  
toxicomanie et  
de santé mentale

Un Centre collaborateur OPS/OMS

Affilié à l'Université de Toronto

Available in English